



זוהר היומי

זוהר ויקרא – דף ג ע"א

פרשת ויקרא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ב ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

כד האי נציץ, נטלין כלהו לההוא נציצו דנציץ. אות ק' דקאמרן חפאי על האי את י',
ר' חפאי על א'.

תרגום לעברית

לפנים מהם קדומיא"ל הממנה הגדול, גדול המחנות, תחת שלטונו של מיכא"ל, עמו
היו מתתקנים כל אותם המחנות שתחת ידו. וממנה אחד עומד עליהם בשער, שנקרא
אריא"ל. וי"ב ממנים סוככים אותו שלש שלש לכל צד, והממנה הזה קדומיא"ל עומד
עליהם, שלא משתנה שמו לעולמים. אות אחת עומדת ונוצצת על ראשיהם, והיא
האות י'. כשאז נוצצת, כלם נוסעים לאותה התנוצצות שנוצצת. האות ק' כפי
שאמרנו, מכסה על האות הזו י', ר' מכסה על א'.

טקסט הזוהר

לגו לגו, באתר דאקרי קדש, נציץ חד את בטמירו ובגניזו, ואיהי את ו'. והאי את ו'
נציץ בנציצו על כלהו אתוון. וקלא נפיק מבינייהו דאלין אתוון, כדין בטש נציצו דאת
ו', לנציצו דאת י', ונפק ההוא נציצו מגו אתר (ס"א דאקרי קדש) דקדש ובטש לגו
נציצו דאת י'.

לפני ולפנים, במקום שנקרא קדש, נוצצת אות אחת בפסטר ובגניזה, והיא האות ו'. והאות ו' הזו נוצצת בהתנוצצות על כל האותיות, וקול יוצא מפיניהן של האותיות הללו, ואז מכה ההתנוצצות של האות ו' להתנוצצות של האות י', ויוצאת אותה התנוצצות מתוך מקום (שנקרא קדש) הקדש, ומכה לתוך ההתנוצצות של האות י'.

טקסט הזוהר

וכדין נציצו דאת י', בטש לגו נציצו דאת ק' (וקלא הוא נפיק) ונפקא נציצו דאת ק', ובטש לגו נציצו דאת ר', ונפקי נציצין כלהו, ומתחברין לגו נציצו דאת א', דקיימא. וקלא הוא נפיק, ובטש בכל אינון נציצין דאתוון כחדא, נציצו דאת ו' בי', נציצו די' בק', נציצו דק' בר', נציצו דר' בא'. ומתחברין גליפין דנציצין, ונפקי לבתר. ובתר דמתחברין בניצוציהון, נפיק קלא מפיניהון, ומתחברין ברזא דא ויקרא אל משה. ומשה הוה מסתכל כל אינון יומין דלא עאל.

תרגום לעברית

ואז התנוצצות האות י' מכה לפנים התנוצצות האות ק', ויוצאת התנוצצות האות ק' ומכה לתוך התנוצצות האות ר', ויוצאים כל הניצוצות ומתחברים לתוך התנוצצות האות א' שעומדת. והקול היה יוצא ומכה בכל אותם הניצוצות של האותיות כאחד, התנוצצות האות ו' ביו"ד, התנוצצות של יו"ד בק', התנוצצות של ק' בר', וההתנוצצות של ר' בא'. ומתחברים חקוקי הניצוצות ויוצאים אחר כך. ואחר שמתחברים בניצוצותיהם, יוצא קול מפיניהם, ומתחברים בסוד זה ויקרא אל משה. ומשה היה מסתכל כל אותם הימים שלא נכנס.

לְבַתֵּר אֶתְהַדְרוּ אֶתְוֹן, וְהוּוּ מִתְגַּלְגָּלִין בְּקוֹלְפוֹי, בְּצִרּוּפִין דְּאֶתְוֹן דְּאֶתְמָסְרוּ לְאָדָם בְּגִנְתָּא דְּעָדָן. אֶת א' לֹאֲעֵלָא בְּגוֹ טְמִירָא, לְאַתֵּר דְּאֶקְרִי קֹדֶשׁ, וְנִפְק' ו', וְיִהִיב דּוּכְתָּא לְאֶת א', וְאֶתְחַבֵּר א' לְגוֹ ו', דְּבִתְרִיהָ קר, וְי' עָאל בֵּין ק' וְר' וְאֶשְׁתַּכַּח קִיר. וְאֶתְגַּלְיִפוּ וְאֶתְנַצִּיצוּ כְּמִלְקִדְמִין, וְקָלָא נִפְק מִבִּינְיָהּ, וּמִתְחַבְּרִין נְצִיצִין דְּאֶתְוֹן, וְנִפְיִק לְבַר וְאֶתְגַּלְיִין לְגַבִּי כָּל אֵינֹן מִשְׁרִיין, דְּהוּוּ נְטִלִין אֵינֹן אֶתְוֹן. וְכֹד מִתְחַבְּרִין נְצִיצִין דְּאֶתְוֹן, קָלָא כְּטֵשׁ בִּינְיָהּ, אֶתְחַזֵּן בְּגִלּוּפִיָּהּ לְכָל אֵינֹן רְתִיכִין אֹקִיר. וְקָלָא אֶהְדֵּר מִבִּינְיָהּ וְקָרִי בֵּין אֵינֹן רְתִיכִין (יִשְׁעִיהָ יג) אֹקִיר אָנוּשׁ מִפּוֹ וְאָדָם מִכְּתָם אֹפִיר.

תרגום לעברית

אחַר כֵּךְ חֲזָרוּ הָאוֹתִיּוֹת וְהָיוּ מִתְגַּלְגָּלוֹת בְּמִקְלוֹ, בְּצִרּוּפֵי הָאוֹתִיּוֹת שֶׁנִּמְסְרוּ לְאָדָם בְּגִן עֵדֶן. הָאוֹת א' לְהַכְנִס לְתוֹךְ הַסֵּתֶר, לְמָקוֹם שֶׁנִּקְרָא קֹדֶשׁ, וְיוֹצֵאת ו', וְנוֹתֶנֶת מְקוֹם לְאוֹת א', וּמִתְחַבֵּרֶת א' לְתוֹךְ ו' שֶׁאֲחֲרֶיהָ קר, וְי' נִכְנָסֶת בֵּין ק' וְר', וְנִמְצָא קִיר. וְנִחְקָקוֹת וּמִתְנוּצְצוֹת כְּמוֹ מִקְדָּם, וְקוֹל יוֹצֵא מִבִּינְיָהּ, וּמִתְחַבְּרִים הַנִּיצוּצוֹת שֶׁל הָאוֹתִיּוֹת, וְיוֹצֵאוֹת הַחוּצָה וּמִתְגַּלְגָּלוֹת לְכָל אוֹתָם הַמְּחַנּוֹת, שֶׁהָיוּ נוֹסְעִים עִם הָאוֹתִיּוֹת הַלָּלוּ. וְכִשְׁמִתְחַבְּרִים הַנִּיצוּצוֹת שֶׁל הָאוֹתִיּוֹת, מִכָּה קוֹל בִּינְיָהּ, הֵם נִרְאִים בְּחִיקוּתֵיהֶם לְכָל אוֹתָן הַמְּרַכְבוֹת אֹקִיר. וְקוֹל חוּזֵר מִבִּינְיָהּ וְקוֹרָא בֵּין אוֹתָן הַמְּרַכְבוֹת: (יִשְׁעִיהָ יג) אֹקִיר אָנוּשׁ מִפּוֹ וְאָדָם מִכְּתָם אֹפִיר.

טקסט הזוהר

זִכְאָה חוֹלְקִיהָ דְּמִשָּׁה דְּחָמִי כָּל דָּא, אֲבָל צִרּוּפָא דָּא לָא אֶתְחַמִּי לְעֵינֹי דְּמִשָּׁה, אֶלָּא צִרּוּפָא קְדָמָא דְּאִיהוּ וְיִקְרָא, דָּא הָוָה חָמִי מִשָּׁה, הֵדָּא הוּא דְּכָתִיב וְיִקְרָא אֶל מִשָּׁה. וְצִרּוּפָא דָּא אַחֲרָא לָא גָלְיִין לִיהָ. בְּגִין דְּשִׁבְחָא דְּבַר נֶשׁ לָא מוֹדְעִין לְקַמִּיהָ. וְסִימְנִיהָ, (בְּמִדְבַר יב) צָאוּ שְׁלֹשְׁתְּכֶם, וְכָתִיב וְיִקְרָא אֶהְרֹן וּמִרְיָם, וְכָתִיב פָּה אֶל פֶּה אֲדַבֵּר בּוֹ, וְכָתִיב לֹא כֵן עֲבָדִי מִשָּׁה, בְּגִין דְּלֹא מוֹדְעִין שְׁבַחֶיהָ דְּבַר נֶשׁ לְקַמִּיהָ.

אֲשֶׁרִי חָלְקוּ שֶׁל מֹשֶׁה שָׂרָאָה אֶת כָּל זֶה, אֲבָל הַצָּרוּף הַזֶּה לֹא נִרְאָה לְעֵינֵי מֹשֶׁה, אֲלָא
הַצָּרוּף הֶרְאִשׁוֹן שֶׁהוּא וַיִּקְרָא, אֶת זֶה הָיָה רוֹאֶה מֹשֶׁה. זֶהוּ שְׁכָתוֹב וַיִּקְרָא אֶל מֹשֶׁה.
וַצָּרוּף זֶה אַחֵר לֹא מְגַלִּים לוֹ, מִשּׁוּם שֶׁשָּׂכַחוּ שֶׁל אָדָם לֹא מוֹדִיעִים לְפָנָיו, וְסִימָנָהּ -
(בַּמִּדְבָּר יב) צָאוּ שְׁלֹשְׁתְּכֶם, וְכָתוֹב וַיִּקְרָא אֶהְרֹן וּמִרְיָם, וְכָתוֹב פָּה אֶל פֶּה אֲדַבֵּר בּוֹ,
וְכָתוֹב לֹא כֵן עֲבָדֵי מֹשֶׁה, מִשּׁוּם שֶׁלֹא מוֹדִיעִים שָׂכַחוּ שֶׁל אָדָם לְפָנָיו.

טקסט הזהור

סִלְקִין אֶתְנוֹן, וְאֶתְהַדְרוּ בְּכָל אֵינֹן מִשְׁרִיין כְּגִוּוֹנָא דָא, בְּצָרוּפָא דָא אוֹקִיר. וְקָלָא נָפִק
וְאֶכְרִיז וְאָמַר, אוֹקִיר אֲנֹשׁ מִפּוֹ וְגו'. לְבָתֵּר אֶתְמַשְׁכוּ אֶתְנוֹן, וְהָיוּ נְצִיצִין עַל רִישִׁיָּהוּ
דְּכָל אֵינֹן רְתִיכִין, וְאֶשְׁתַּכְּכוּ עַד דְּאֶתְתַּקְּנוּ לְדוֹכְתִּיָּהוּ.

תרגום לעברית

עָלוּ הָאוֹתִיּוֹת, וְחָזְרוּ בְּכָל אוֹתָם הַמַּחֲנוֹת כְּמוֹ זֶה, בְּצָרוּף הַזֶּה: אוֹקִיר. וְקוֹל יֵצֵא וְהֶכְרִיז
וְאָמַר: אוֹקִיר אֲנֹשׁ מִפּוֹ וְגו'. אַחֵר כֹּה נִמְשָׁכוּ הָאוֹתִיּוֹת וְהָיוּ נוֹצְצוֹת עַל רִאשֵׁי כָל אוֹתָן
הַמְּרַכְבוֹת, וְשָׁכְכוּ עַד שֶׁהִתְתַּקְּנוּ לַמְּקוֹמוֹתֵיהֶן.

טקסט הזהור

רִישָׁא לְסִטֵּר שְׂמַאלָא חֲזָקִיא' ל' רַב מְמַנָּא, רַב מִשְׁרִיין לְכָל אֵינֹן דְּקִיָּיִמִי לְתַרְעָא
דְּמִשְׁכָּנָא, תַּחֲת שׁוֹלְטָנוּתָא דְּגִבְרִיא' ל'. וְעֵמִיָּה מִתְתַּקֵּן בְּהֵוּא תַרְעָא, כָּל אֵינֹן
מִשְׁרִיין דְּתַחֲת יָדֶיהָ. וְחַד מְמַנָּא אֶתְקַם עַל תַרְעָא לְבָר, וְגִזְרִיא' ל' שְׁמִיָּה. וְעֵמִיָּה י"ב
מְמַנָּן דְּסַחְרִין לִיָּה תַלְת תַלְת לְכָל סִטֵּר, לְד' סִטְרִין.

תרגום לעברית

הָרִאשׁ לְצַד שְׂמַאל חֲזָקִיא' ל', הַמְּמַנָּה הַגְּדוֹל, גְּדוֹל הַמַּחֲנוֹת לְכָל אוֹתָם שְׁעוּמָדִים לְשַׁעַר
הַמִּשְׁכָּן, תַּחֲת שְׁלֹטוֹנוֹ שֶׁל גִּבְרִיא' ל'. וְעֵמֹ מִתְתַּקְּנִים בְּאוֹתוֹ הַשַּׁעַר כָּל אוֹתָם הַמַּחֲנוֹת
שֶׁתַּחֲת יָדוֹ, וְהַמְּמַנָּה אֶחָד הָעֹמֵד עַל הַשַּׁעַר בַּחוּץ, וְשֵׁמוֹ גִּזְרִיא' ל'. וְעֵמֹ י"ב מְמַנִּים

שְׁסוּכְבִּים אוֹתוֹ שֶׁלֹּשׁ שָׁלֹשׁ לְכָל צַד לְאַרְבָּעָה צְדָדִים.

טקסט הזהיר

וְאֵלֶּיךָ שֶׁנִּבְנָה דִּלְהֶטָא דְחֶרֶבָא דְמִתְהַפְכָּא בִּידֵיכֶּהּ. וְהָאִי מִמְּנָא חֲזָקִיא' ל', קָאִים עֲלֵיכֶּהּ לְעִילָא לְעִילָא לְגוֹ. אֶת חֵד נְצִיץ עַל רִישֵׁיכֶּהּ, וְאִיהִי אֶת א'. דְּהָא לָא קִיִּימִי אֵלֶיךָ, וְלָא שְׂיִילִי (ס' א נטיל), אֶלָּא בְּרֹזָא דָּא', דְּאִיהִי (שְׁמוֹת קנ' ט ע' א') יְמִינָא. בְּגִין דְּשִׁמְאֵלָא לָא נָטִיל אֶלָּא בִּימִינָא. יְמִינָא נָטִיל תְּדִיר לְשִׁמְאֵלָא, דָּא' אֶת נְצִיץ וְנִפְיָק מִן יְמִינָא. כְּדִין נָטִילִין לְהֵהוּא אֶתֶר דְּנְצִיץ הֵהוּא נְצִיצוֹ.

תרגום לעברית

וְאֵלֶּיךָ שְׁנִינּוֹת שֶׁל לֵהֵט הַחֶרֶב הַמִּתְהַפֶּכֶת בִּידֵיכֶם. וְהַמְּנָה הִזָּה חֲזָקִיא' ל' עוֹמֵד עֲלֵיכֶם לְמַעַלָּה לְמַעַלָּה בְּפָנִים. אוֹת אַחַת נּוֹצֶצֶת עַל רִאשָׁם, וְהִיא הָאוֹת א'. שְׁהֲרִי אֵלֶּה לָא עוֹמְדִים וְלָא שׁוֹאֲלִים (נוֹסְעִים) אֶלָּא בְּסוּד שֶׁל א', שְׁהִיא יְמִין, מְשׁוּם שֶׁשִּׁמְאֵל אֵין נּוֹסֶעֶת אֶלָּא בְּיְמִין. הַיְמִין תְּמִיד נּוֹסֶעֶת לְשִׁמְאֵל, שָׂא' אוֹת נּוֹצֶצֶת וְיוֹצֵאת מִיְמִין. וְאֵין נּוֹסְעִים לְאוֹתוֹ מְקוֹם שֶׁנּוֹצֶצֶת אוֹתָהּ הַתְּנוּצָצוֹת.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (ג ע"ב) ◆

טקסט הזהיר

לְגוֹ מְנִיָּה רַהֲטִיא' ל' רַב מְשָׁרִיין, דְּקִיִּמָּא לְגוֹ תַּחוֹת שְׁלִטְנוּתָא דְּגַבְרִיא' ל'. וְעַמִּיָּה כָּל אֵינוֹן מְשָׁרִיין תַּחוֹת יְדִיָּה. וְחֵד מִמְּנָא קָאִים עֲלֵיכֶּהּ בְּתַרְעָא, דְּאִתְקַרִי קִדְשִׁיא' ל', וְסַחְרִין לִיָּה י' ב מְמָנוּ, תִּלְתַּת תִּלְתַּת ד' זְמָנִין. וְהֵהוּא מִמְּנָא רַהֲטִיא' ל' קִיִּמָּא עַל כְּלָהּ, דְּלָא אֲשַׁתְּנִי שְׁמִיָּה. אֶת חֵד נְצִיץ עַל רִישֵׁיכֶּהּ דְּכָל אֵלֶיךָ מְשָׁרִיין, וְאֶת דָּא אִיהוּ ז', וְאִיהוּ אֶתְחַלֵּף גּוֹ תְּקוּנָא דְּמִשְׁכָּנָא בְּאֶת ל'. הָאִי אֶתְחַלֵּף בְּרֹזָא (בַּמְדַּבֵּר כַּד) דִּיזֵל מִיָּם מִדְּלִין. וְאֶתְחַלֵּף

לפנים ממנו רהטיא'ל, גדול המחנות, שעומד בפנים תחת שלטונו של גבריא'ל, ועמו כל אותם מחנות תחת ידו, וממנה אחד עומד עליהם בשער, שנקרא קדשיא'ל, וסובבים אותו י"ב ממנים שלש שלש ארבע פעמים. ואותו הממנה רהטיא'ל עומד על כלם, שלא משתנה שמו. אות אחת נוצצת על ראשיהם של כל המחנות הללו, והאות הזו היא ז', והיא מתחלפת בתוך תקון המשכן באות ל'. זו מתחלפת בסוד של (כמדבר כד) יזל מים מדליו. ומתחלפת בחקיקות של האותיות, ונקרא חלוף ל'. כשזו נוצצת על ראשם של כל המחנות הללו, אז כלם נוסעים לאותו צד של אותה התנוצצות.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.